

## Overhoven

26e jaargang - no. 7 oktober 1999



### Werkgroep Politiek Overhoven

De vakanties zitten er al weer op en dus is er ook voor de W.P.O. natuurlijk weer werk aan de winkel. Immers de problemen in de wijk vragen om onze constante aandacht. **Eerst even goed te weten:** Binnenkort wordt begonnen met de aanleg van een fiets- / voetgangersoversteekplaats op de kruising Rijksweg Noord - Verlengde Heinseweg - Heistraat. Na lang aanhoudende klachten van ouders en schoolgaande jeugd heeft de gemeente dan toch besloten om dit kruispunt beter te beveiligen (Dus eindelijk). Tevens zal er in november op de Rijksweg Noord een rotonde worden gerealiseerd. Deze zal net voorbij het kantinegebouw van de Philips de nieuwe aansluiting vormen van het nieuwe milieupark en de nieuwe te vestigen bedrijven met aansluiting aan de Nusterweg.

#### Maar nu de problemen

Helaas worden wij als werkgroep steeds vaker aangesproken m.b.t. de overlast in de regio Petrusstraat, Paulusstraat en de oek Heistraat. Diverse mensen en zelfs jeugdigen met auto's en scooters veelal afkomstig uit het buitenland, maar ook uit onze Sittardse omgeving rijden hier af en aan om hier hun verdovende middelen te halen op het voor hen bekende adres. Helaas brengt dit een geweldige verstoring van het leefklimaat in deze buurt met zich mee. Niet zelden leiden dit soort problemen tot verpaupering en wegstand van een buurtcomplex en daar zit niemand op te wachten, zeker de huidige bewoners niet. Kortom een probleem dat elke Overhovenaar zou moeten aanspreken. Dit kan en willen wij niet in onze wijk, waar dan ook. Helaas kunnen wij als werkgroep niet op de stoel van de rouwe Justitia gaan zitten, maar dat neemt niet weg dat wij

er bij de gemeente met klem op zullen blijven aandringen dit probleem grondig aan te pakken. Gezegd dient te worden dat gemeente en politie zich al geruime tijd bezig houden met deze zaak, maar het moet beter, sneller en efficiënter gebeuren. Wij zullen als werkgroep dan ook alles uit de kast halen om dit probleem een halt toe te roepen. Het is tenslotte een zaak waarbij openbare orde en veiligheid sterk in het geding zijn. En is dus de Burgemeester uit hoofde van zijn functie eerstelijns aanspreekpunt voor de veiligheid van zijn burgers; dat deze zich door het justitiële apparaat laat bijstaan doet hierbij niet ter zake.

#### En verder

Ook ligt er een klacht van de bewoners rondom de Philipsstraat, Rolandsweg, en andere bewoners uit de buurt. Er wordt steeds vaker geklaagd dat er langs en op het voetpad langs de drankenindustrie steeds meer vervuiling ontstaat. Men breekt zo langzamerhand 's avonds de nek over de lege of zelfs volle blikjes, boterhammen, kapot glas, koffiefilters e.d. Bewoners zien met regelmaat dat personeel van de DIS (duidelijk gekleed in DIS-kleding) bij zowel einde middag-dienst alsook 's morgens na de nachtdienst resten boterhammen, blikjes enz. weggooien. Ook chauffeurs van tankauto's die komen lossen, nemen het soms niet zo nauw met het afval. Deze rommel resulteert dat er steeds meer ongedierte zoals muizen en zelfs ratten op deze rotzooi afkomen. Sommige bewoners hebben dit ongedierte al in hun tuin aangetroffen. Ook huisdieren die uitgelaten worden of met hun baasje een wandeling maken, kunnen gewond raken door in scherpe voorwerpen te trappen. Helaas ook dit is reeds het geval geweest. De werkgroep heeft zich deze klacht dan ook zeer ter harte genomen en heeft ondertussen al een brief aan de directie van de drankenindustrie (DIS) gestuurd om hierop te reageren.

# DSnel Drukkerij Pasklaar

Voor Verantwoord  
Drukwerk

## ANDERS?

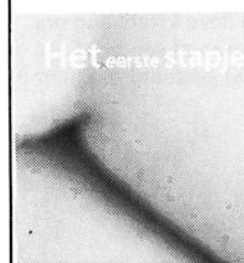
- # kringlooppapier in allerlei soorten en maten
- # bijpassende kringloop-enveloppes
- # drukken met milieu-vriendelijke(r) inkt

**milieubewuster en vriendelijk  
dat is anders!**

OOK ONS ADRES  
IS ANDERS

overhoven 71 | 6136 eb sittard  
tel. (046) 420 01 25 | fax (046) 420 01 51

## Spaarzaam moment.



Een geboorte blijft iets heel bijzonders. De emoties, de spanning, het begin van al die eerste stapjes... Spaarzame momenten die je voor altijd bijblijven. Een goed moment om te beginnen met sparen. Open daarom een Rabo JongerenRekening, de rekening die meegroeit met uw kind. Nu spaart u voor uw kleintje en over een paar jaar is het 'ikke zelf doen'.



**Gratis het 'Boek van Ikke' bij een Rabo JongerenRekening.**

Met de Rabobank kun je meer.

**Rabobank  
Sittard**





van de kostuums hetzelfde zijn en bij sommige maten nog lager dan vorig jaar. Er zijn dit jaar geen bijkomende kosten voor de attributen, daar deze gesponsord worden door CV de Narre. Het materiaal blijft dan wel eigendom van onze vereniging.

Besluit U tot deelname, vul dan het strookje in!  
 Betaling in 2 termijnen: fl. 20,00 per pak bij inschrijving en het restant bij het passen begin november.  
 Het ingevulde strookje met uw betaling s.v.p. in een gesloten enveloppe inleveren bij de klasseleerkrachten of op een van onderstaande adressen. Voor meer informatie kunt u terecht bij de klasseleerkrachten.



**S.V.P. DIT STROOKJE UITERLIJK DINSDAG 12 OKTOBER 1999 INLEVEREN**

Na deze datum is deelname niet meer mogelijk.

**Aan de kinderoptocht en wijkoptocht 2000 nemen deel:**

Naam: ..... Groep: .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Adres: .....

Telefoon: .....

Inleveradressen: **KLASSELEERKRACHTEN**  
 J. Cosemans, Hillenraedststraat 9  
 J. Schaekens, Nusterweg 5

**PS: VANAF VRIJDAG 1 OKTOBER BESTAAT DE MOGELIJKHEID OM HET KOSTUUM EN BIJBEHORENDE ATTRIBUTEN TE BEKIJKEN IN DE HAL VAN ONZE BASISCHOOL.**

Elke deelnemer wordt weer in de gelegenheid gesteld om het kostuum te komen passen en kan dan aangeven aan welke activiteit men wil deelnemen.

Oudervereniging Overhoven  
 CV de Narre  
 Werkgroep Kinderoptocht Overhoven

**LEIF NARRE EN NARRINNEKES, BESTE AUWESJ**

Nu de vakantieperiode voorbij is en de school al enige weken bezig is, begint de Werkgroep Kinderoptocht Overhoven met de voorbereidingen van de optochten in februari/maart 2000. Nog vers in ons geheugen ligt de fantastische groep met 300 Narre, die vorig jaar door de Sittardse straten trok. Het was een geweldig succes en de deelnemers vonden het een prachtige carnavalservaring.

Ook het komende carnavalsseizoen gaan we proberen er weer een leuke, gezellige groep van te maken.

In de komende jaren gaat er veel veranderen in Europa. De jaren 2000 staan dan nu al bekend onder het motto: "Alles gaat Europees."

Op deze gedachte sluit ons thema van dit jaar aan.

Ons motto is: "Alles geit in 2000 Europees, auch os Zittesj vastelaovesfees".

We hebben een speciaal Europees carnavalskostuum ontworpen. Als Europese Sittardenaren laten we zien dat we wel Europees willen meegaan, maar dat onze eigen Sittardse tradities bewaard moeten blijven. Tevens wordt het dit jaar een groep met veel actie en beweging.

We hebben drie activiteiten die we in de groep uitbeelden:

1. Het vendelzwaaien met speciale Europese Sittardse vlaggen.
2. Dansen van een speciale Sittardse Europese dans.
3. De munten met een speciaal ontworpen Europese Sittardse munt.

Iedereen kan zelf kiezen waar men ingedeeld wil worden.

Deze keuze kan men maken bij het passen van de kleding.

(Vendelzwaaijer, danser of danseres, muntendrager).

Wat u nu het eerst moet beslissen: of u /jullie willen deelnemen aan de kinderoptocht op zondag 27 februari 2000 en wijkoptocht op maandag 6 maart 2000.

Deelname aan beide optochten is wel verplicht. Daar de financiering van onze groep grotendeels door de carnavalsvereniging wordt gedaan, voelen we ons verplicht ook mee te lopen op maandag bij onze wijkoptocht. Dus meelopen in beide optochten is verplicht. Anders kunt u niet inschrijven.

**De kosten van het kostuum**

**De kosten van het kostuum bedragen:**

- Maten t/m 164 + pruik: fl. 33,50
- Maten 38 t/m 46 + pruik: fl. 38,50
- Maten 48 t/m 58 + pruik: fl. 42,50

Na de optochten wordt het kostuum weer uw eigendom!

Gezien de bijpassende pruik fl. 7,50 kost, ziet u dat de prijzen

## CENTRALE VERWARMING - GASINSTALLATIES



# Fa. H. HAAS

RIJKSWEG NOORD 229  
6136 AB SITTARD

## OOS KAAR



grote en kleine zalen zeer geschikt voor:  
vergaderingen, bijeenkomsten, feesten, koffietafels, bruiloften, enz.  
Tevens is er een gezellig café.

De accommodatie is geopend:  
di. wo. za. van 19.00 tot 02.00 uur  
Vrijdag van 16.30 uur tot 02.00 uur  
Zondag van 19.00 uur tot 01.00 uur  
Maandag gesloten.

Tel. 046-452 64 10

Voor informatie en reserveringen: telefoon 046 - 452 13 78

## EXITO

INTERIEUR  
DECORATIE

Vouwerweg 19 a en b  
6136 BK Sittard  
(046) 4110850

## KAPSALON MARCEL

Vouwerweg 19 a en b  
6136 BK Sittard  
(046) 4110853



BAKKER  
**honings**

HEISTRAAT 30 - TEL. 046-4514709 - SITTARD  
uw bakspecialist voor brood en banket

UW OPTICIEN

LEON  
DE **W**EVER

Berry Locht Groep

STEENWEG 72  
SITTARD

Parochiecentrum: Geldersestraat 37, 6136 AS Sittard  
 Tel. 046-4583023  
 Bereikbaar:  
 Maandag t/m vrijdag van 10.00 tot 12.00 uur  
 Pastoor J. van Maanen,  
 Heistraat 41, 6136 BA Sittard. Tel. 452 33 55  
 Postgiro 1035314; Rabobank 147635594  
 t.n.v. Parochie H. Hart - Sittard



Eucharistievieringen:  
 Dinsdag t/m vrijdag: 19.00 uur  
 zaterdag: 19.00 uur  
 zondag: 11.00 uur

## GELOVEN IN CHINA

Oktober 1999, China viert vijftig jaar Volksrepubliek. Mao Zse Dong is de man die het land groot maakte. Hij vormde het volk. In die vorming dulde de communistische partij geen concurrentie. Voor godsdiensten werd het onmogelijk activiteiten te ontplooiën. Kerken werden gesloten. Veel gebouwen bleven gelukkig gespaard voor de sloophamer. Ze werden ingericht als opslagplaats, fabrieken, stallen en dergelijke.

De Culturele Revolutie liet diepe sporen achter in het hedendaagse China. Niets was meer zeker. Alles was aan zware kritiek onderhevig. De slinger is al te heftig doorgeslagen. Daarvan is iedereen in China overtuigd.

### Deuren op een kier

Sinds midden jaren tachtig staan de deuren op een kier. Bisschoppen, priesters en geëngageerde leken keerden na tientallen jaren ballingschap en werkkampen terug naar hun dorpen en steden. Kerkgebouwen zijn teruggegeven aan de geloofsgemeenschappen. De verwachting van de overheid dat het geloof na tientallen jaren geblust zou zijn, bleek ijdel. Langzaam kwamen de gelovigen te voorschijn. In stilte trokken zij zich aan elkaar op. Het geloof is sterker dan ooit. In ontmoetingen met gelovigen in China wordt duidelijk dat zij snakken naar contacten met de wereldwijde geloofsgemeenschap. Ze doorstonden stormen en vervolgingen.

### Onuitroeibaar geloof

Ze voelen zich verenigd in geloof met de katholieken over de hele wereld. Aan ons de vraag om hen daarin een hart onder de riem te steken. Dat kan. Via de Collecte van Wereldmissiedag (16/17 oktober) ondersteunt u hun geloof en daadkracht in de samenleving.

Aan alles hebben zij gebrek: goed opgeleide leken en priesters, religieuze lectuur, catechese-onderricht, scholen en kinderopvang. Onze steun is hun toekomst. Giro 8725 t.n.v. MISSIO Den Haag.

## JUBILEE 2000 NOG NIET TEVREDEN

Op zaterdag 19 juni j.l. boden vertegenwoordigers van Jubilee 2000 in Keulen aan de regeringsleiders van de zeven rijkste industrielanden van de wereld (de G7) 17.099.748 handtekeningen aan. Op diezelfde dag waren 35.000 supporters uit meer dan 60 landen aanwezig om door het vormen van een menselijke keten rond de G7-leiders de eisen van Jubilee 2000 kracht bij te zetten.

### Schuldenpolitiek terug op agenda G7

Hennie Sohl, voorzitter van Jubilee 2000-coalitie in Nederland, stelt vast: "De schuldenproblematiek is weer terug op de politieke agenda van de rijkste landen. Dit zie ik als grootste succes van de internationale Jubilee 2000-campagne van het

afgelopen jaar. Jubilee 2000 heeft aan kracht gewonnen en zich ontwikkeld tot een wereldwijde campagne.

Bisschop Rodriguez van Honduras, beschermheer van de Duitse Jubilee campagne, zei bij de overhandiging van de 17 miljoen handtekeningen aan bondskanselier Schröder dat Jubilee 2000 het levende voorbeeld is van een globalisering van onderaf, welke aantoonde dat er een alternatief bestaat voor het van bovenaf opgelegde heersende model van de vrije markteconomie.

### Betrekkelijkheid van vrije markt-economie

In totaal hebben de G7 leiders het bedrag voor schuldvermindering verhoogd van 25 miljard dollar in 1998 naar 70 miljard dollar in 1999. Dat betekent, dat een deel van de schuldenlast van 370 miljard dollar van de 52 armste landen van de wereld verminderd kan worden.

Toch is Jubilee 2000 nog lang niet tevreden met de bereikte resultaten. "De definitie die de G7 hanteren voor een "houdbaar" schuldenniveau blijft driemaal zo hoog als voor Duitsland werd vastgesteld in 1953 bij het kwijtschelden van haar schulden na de Tweede Wereldoorlog. De meeste schuldenlanden zullen daardoor nog steeds veel meer aan rente en schuldaflossing moeten betalen dan zij aan gezondheidszorg en onderwijs besteden. Slechts 16 van de 52 armste schuldenlanden zullen in aanmerking komen voor substantiële schuldvermindering."

### Jubilee 2000 blijft pleiten voor "schuld"-vermindering

Jubilee 2000 blijft ervoor pleiten dat de door de schuldkwijtschelding vrijkomende middelen in goed overleg met maatschappelijke organisaties ter plekke worden besteed aan projecten voor gezondheidszorg, onderwijs en duurzame ontwikkeling. De G7 zijn nog op geen enkele wijze aan deze eis van Jubilee 2000 tegemoetgekomen. Sohl: "Het komende jaar zal Jubilee 2000 de campagne voor de kwijtschelding voor de armste landen dan ook voortzetten. Volgend jaar zal de G7 top in Japan worden gehouden. De Nederlandse Jubilee 2000coalitie is van plan om, als voorbereiding op deze topontmoeting van de G7, in het voorjaar van 2000 nog eens een keer een Jubilee 2000 manifestatie te organiseren."

## GEDOOPT

29-08-99: Ruben Peterson, Eisenhowerstraat 541

29-08-99: Nik Dirrix, Guillaume Franquetstraat 17

19-09-99: Daan de Koord, Achter de Kruiskapel 7, Grevenbicht

19-09-99: Sander Baars, Lichtenbergstraat 13

## OVERLEDEN

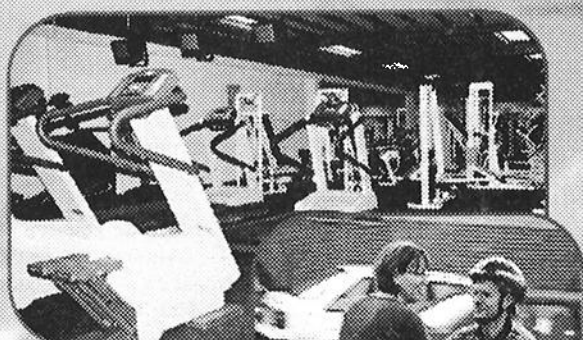
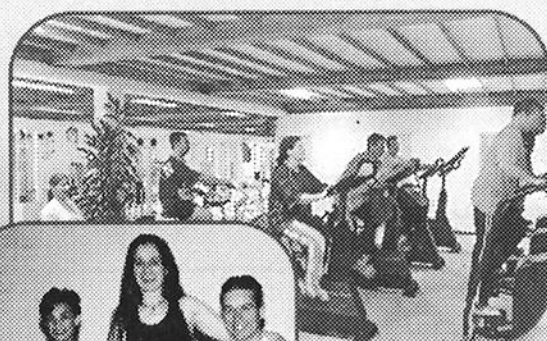
13-08-99: Jan Boers, Geldersestraat 9, 78 jaar

14-08-99: Frits Gruisen, St. Servaasstraat 13, 57 jaar

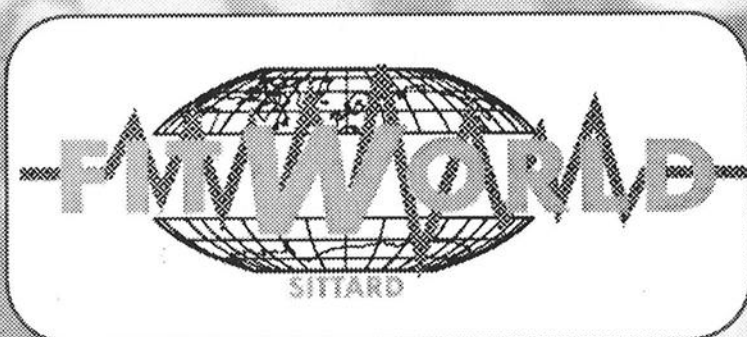
29-08-99: Huub Vaessen, Thorbeckestraat 7, 79 jaar

10-09-99: Col Tummers, Parallelweg 57, 80 jaar

- Fitness
- Cardio-fitness
- Fit-condition
- Bedrijfsfitness
- MBVO-fitness (55+)
- Aerobics



- Meten en testen
  - Sportmassage
  - High/Low impact
    - Steps
    - Bodywork's
- Power Barbell Training

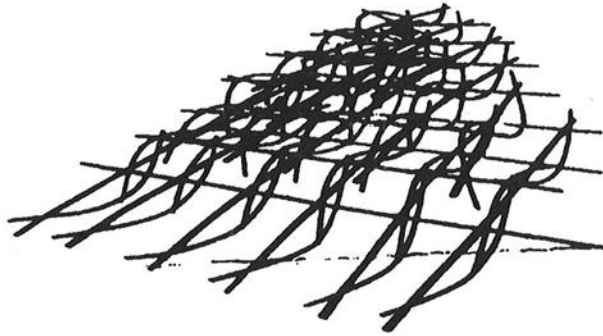


Rijksweg Noord 38  
6131 CL Sittard  
Tel.: 046-4584517

# BEGRAFENIS- EN CREMATIEVERZORGING WAUBEN BV

Sittard

Telefoon (046) 451 35 72



## VERENIGINGS- LEVEN

Wat is dat nu weer? Nou, volgens mij is dat het sociaal gevoel voor elkaar en met name bij het samen ondernemen van iets, of dezelfde interesse hebben en dat naar

elkaar toe laten blijken. Dit soort leven, dat zich veelal buitenshuis zal afspelen, is iets dat in Overhoven toch hoog in het vaandel staat. Kijk maar naar alle soorten verenigingen in onze wijk. Van jong tot oud doet er aan mee. Ik weet ook dat de verschillende verenigingen elkaar steunen en hoog houden. Ondanks al deze goede dingen is er een vereniging, die nog wat meer steun kan gebruiken. De zangvereniging "Oos Koor" Overhoven is dringend toe aan wat vers bloed. De naam van onze vereniging zegt het al. Wij houden van muziek en zang en proberen deze zang te beoefenen. Het probleem is echter dat je in je eentje geen koor kunt vormen. Zover is het gelukkig nog niet met onze vereniging. Het aantal leden is de laatste jaren wel sterk aan het teruglopen. Dit komt voornamelijk doordat mensen gezondheidsklachten krijgen en dan niet meer in staat zijn te zingen, dan wel de repetities te bezoeken. Dit is een natuurlijk verloop binnen alle samenlevingen en verenigingen.

### Geen vuiltje aan de lucht

Als het aantal leden met weer enthousiaste jonge mensen wordt aangevuld, is er geen vuiltje aan de lucht. Deze aanvulling van jongeren, of liever gezegd het uitblijven van deze aanvulling is nu ons probleem. Er komen geen of slechts in geringe mate nieuwe leden bij ons aan. Hoe dat komt weet ik eigenlijk niet precies. Ik heb wel zo mijn eigen idee hierover. In deze jachtige en drukke tijd is iedereen blij dat hij thuis op de bank neer kan ploffen, na een dag gewerkt te hebben. Natuurlijk misgun ik dat niemand. Zelf heb ik ook wel eens dat gevoel. Je komt laat in de middag thuis van een drukke dag en dan moet je 's avonds ook nog eens naar de repetitie. Omdat je lid bent van de vereniging, doe je dat. En wat blijkt dan? Dat 't een hele goede ontspanning is. Natuurlijk vergt zingen energie. Toch is het deze energie, die er voor zorgt, dat je nieuwe energie krijgt, om je dagelijkse werkzaamheden te kunnen blijven doen en nog wel met dat deuntje in je hoofd, dat je net nieuw ingestudeerd hebt.

Ik ben zelf ruim 13 jaar lid van deze vereniging en heb er nog steeds geen spijt van dat ik er aan begonnen ben. Inmiddels ben ik zelfs al geruime tijd voorzitter van deze vereniging. Het doet mij daarom wel wat pijn te zien, dat het aantal leden steeds minder wordt en dat het zelfs al zo erg is, dat als een

lid niet bij een uitvoering kan zijn, dit al merkbaar en hoorbaar is.

### Bevorderen van sociale contacten

Wie onze statuten leest, zal zien dat onze doelstelling is: Het bevorderen van de onderlinge sociale contacten van onze leden. Dat doen wij niet alleen met samen zingen, doch ook door het eenmaal per jaar organiseren van een Kerstmarkt, of het vieren van ons jaarlijks St. Caeciliafeest of een dagje uit met de bus. Leden die op een andere manier nog iets samen willen doen, krijgen daarvoor ook de ruimte.

### Luchtig

Het repeteren van muziek en het instuderen daarvan, is natuurlijk wel een serieuze zaak, want als je voor het publiek gaat zingen, moet het wel om aan te horen zijn. Toch gaat het er tijdens de repetitie-avonden luchtig aan toe. Onze dirigent zal proberen de mensen te motiveren, om zich volledig in te zetten. Dat kan ook met een kwinkslag of een mop. Al met al zijn deze avonden inspannend, doch ook ontspannend, terwijl de laatste nieuwtjes van onze wijk, tijdens de pauze, onder het genot van een drankje, driftig de ronde doen. Vanzelfsprekend is er een gezonde nervositeit vlak voor een concert of voor de opluistering van een Eucharistieviering. In dit stukje heb ik getracht u een beetje van de sfeer binnen onze vereniging te laten proeven. Er wordt niet van onze leden verlangd, dat zij de muziek zo van de notenbalk kunnen zingen. Men weet zelf wel of men een beetje toon kan houden of wat kan zingen. U heeft vroeger op school toch ook die overbekende liedjes geleerd, zoals "Vader Jacob, slaapt gij nog?" Hoe ging dat? Heel eenvoudig, de liedjes werden voorgezongen en net zo lang herhaald, dat iedereen ze uit het hoofd kon zingen. Zo gaat het bij ons koor ook.

### Tot slot

Indien u denkt, "Dit lijkt mij wel wat" en u bent het hangen op de bank een beetje moe, kom dan vrijblijvend eens op de dinsdagavond naar Oos Kaar een kijkje nemen. Vanaf 20.15 uur bent u van harte welkom. Zie met uw eigen ogen, dat het best een gezellige boel is, waar je lekker kunt ontspannen met gezamenlijk muziek te maken. Nog twijfels of nog vragen? Vraag het een van onze leden, die bij u in de buurt woont of vraag het mij. Ik ben te bereiken via telefoonnummer 046-4519820 of tijdens de repetitie-avond in Oos Kaar. Probeer het eens en draag ons verenigingsleven een warm hart toe in onze wijk Overhoven.

*W. Jumpertz,  
voorzitter "Oos Koor"*

## Stichting Wijkblad

L. Verheye, Geldersestraat 8, tel. 451 80 44  
T. Maessen, Rijksweg Noord 195, tel. 452 55 58  
J. van Eijk, Walborgstraat 3, tel. 452 23 17  
G. Voet, Rolandsweg 2, tel. 451 88 89  
H. de Man, Rijksweg Noord 193, tel. 451 59 88  
T. Slangen, Rosmolenstraat 42<sup>1</sup>, tel. 451 72 15  
M.J. Kelleners, Kastelenweg 23, tel. 452 10 17

Kopij voor het volgende wijkblad kunt u tot uiterlijk 26 oktober 1999 inleveren bij de heer H. de Man, Rijksweg Noord 193; advertenties bij de heer G. Voet Rolandsweg 2 te Sittard.  
Het volgende wijkblad verschijnt op 12 november 1999

## Pianolesen

*Voor kinderen en volwassenen*

*Ankie Dormans*

*Beekstraat 28  
6136 EK Sittard  
Tel. 046-4580318*

*AD*



## MYA de MAN

- Schoonheidssalon voor hem/haar
- Complete gezichts- en lichaamsbehandelingen
- Bruidsarrangementen
- Depositare
  - Prof. dr. Ana Aslan Therapie
  - Dr. R.A. Eckstein
  - Tyro by dr. A. Molenaar
  - Medex by drs. A. Stein

Rijksweg Noord 193, 6136 AB Sittard  
Telefoon 046-4515988



Met een kado  
van de  
Wereldwinkel  
maakt U meer  
mensen blij!

kunstnijverheid, sieraden, houten speelgoed,  
kringloop glaswerk, huishoudtextiel, kleding, etc.



**WereldWinkel Sittard**

Steenweg 86 - telefoon 45 132 68

In de Wereldwinkel gaat er echt een wereld voor u open: de Derde Wereld.  
En die wereld zetten wij letterlijk en figuurlijk in de etalage.  
Dat is natuurlijk niet voor niets.

Kopen in de Wereldwinkel is namelijk bewust kiezen voor een effectieve manier van ontwikkelingssamenwerking. Door het betalen van een rechtvaardige prijs aan de producent wordt deze rechtstreeks geholpen in zijn/haar levensonderhoud te voorzien.

## Auto- en vrachtautorijschool Norbert Ubachs

Overhoven 82, Sittard. Tel. 046-4512514

**Auto Volvo 460 met stuurbeheersing**  
Theorieboek  
Theoriecursus CD-i systeem  
Theorie-examen  
10 rijlessen van 60 minuten

Voor: **f 550,00** Vervolglessen: **f 50,00**

- ☛ Tussentijdse toets bij CBR mogelijk
- ☛ Snelcursus mogelijk
- ☛ Vaste instructeur

## Vrachtauto Mercedes

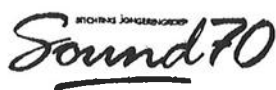
Theorieboek  
Theoriecursus 6 avonden  
Theorie-examen  
10 rijlessen van 60 minuten

Voor **f 1.095,00**

Rijbewijs CE verzorgen wij met trekker-oplegger  
Zelfder schakelsysteem als in vrachtauto  
Prijswijzigingen voorbehouden



## KIENAVOND SOUND '70 SITTARD



Nu de vakantie weer ten einde is, zijn de repetities en de uitvoeringen door Jongerengroep Sound '70 uit Sittard weer gestart. Het is inmiddels een traditie dat de laatste jaren begin oktober de jaarlijkse kienavond wordt gehouden. Dit jaar is dat op zaterdag 9 oktober. Ook deze keer zijn er weer prachtige prijzen te winnen, maar men dient wel op tijd aanwezig te zijn om een goed plaatsje in de zaal te krijgen. De zaal van Oos Kaar aan de Geldersestraat te Overhoven gaat open om 18.30 uur, waarna om 19.30 uur het kienfestijn kan losbarsten. U dient wel zelf voor kienfiches te zorgen. De opbrengst van deze avond is bestemd voor de concertreis van Sound '70, die in het jaar 2000 wordt gehouden in het kader van het 30-jarig jubileum. De concertreis is gepland in de herfstvakantie van 2000 en gaat naar Spanje. Sound '70 nodigt iedereen van harte uit een gokje te komen wagen en ons op die manier te steunen in het aanstaande zesde lustrum.

## GOUDEN BRUIDSPAAR DIJKSTRA-CLAESSEN

Op 12 oktober a.s. zijn Toos en Hub Dijkstra-Claessen, St. Cornelisstraat 36, 50 jaar getrouwd. Het gouden bruidspaar woont sinds het huwelijk in onze wijk. Eerst in de St. Lambertusstraat en nu al meer dan 25 jaar in de St. Cornelisstraat.

Na enkele jaren op de Philips gewerkt te hebben werd Hub Dijkstra (75) bakker/broodbezorger bij de toenmalige Coöperatie Ons Dagelijks Brood in Sittard. Jarenlang bezorgde hij het brood in de wijken Sanderbout en Overhoven. Eerst nog met paard en kar, maar later met de in die tijd zo bekende electro-kar. Door zijn ziekte moest hij echter al op vrij jonge leeftijd het arbeidsproces vaarwel zeggen. Toos Dijkstra-Claessen (77) werkte jarenlang bij de gezinszorg in Sittard. Zij is nog erg sportief en gaat bijvoorbeeld nog wekelijks aqua-joggen. Daarnaast is zij samen met haar man lid van de jeu de boulesclub de But, waar zij regelmatig enkele partijen spelen.

In de zomer is het gouden paar regelmatig te vinden op de camping in België, waar de tijd wordt doorgebracht met wandelen, fietsen, zwemmen en vissen.

Op zaterdag 16 oktober a.s. zal dit gouden huwelijksfeest gevierd worden. Om 15.30 uur wordt een dankmis gehouden in de Heilig Hartkerk. Tussen 18.30 en 20.00 uur volgt er dan een receptie in het gemeenschapshuis de Baandert, met aansluitend een feest voor familie en vrienden.

## LVB AFDELING SITTARD ORGANISEERT INFORMATIEAVOND OVER ETHERISCHE OLIËN



Op 13 oktober a.s. organiseert de LVB Afdeling Sittard om 20.00 uur een informatie-avond over etherische oliën in 't Kaar, Geldersestraat 41 te Sittard. Mevrouw Linda van Haassen zal spreken over diverse natuurproducten, waaronder spieroliën en een mineralencomplex. Zij zal een toelichting geven over de heilzame werking van etherische oliën en de wijze waarop deze oliën kunnen worden toegepast bij allerlei medische klachten. Ook niet-leden zijn van harte welkom.

## ZIEKENDIENST OVERHOVEN

Al meer dan 30 jaar bestaat de in onze parochie alom bekende ziekdienst, die in de loop van die lange tijd actief was - en nog steeds is - met de humanitaire zorg voor onze medeparochianen. Vooral de gezamenlijke Kerst- en Paasvieringen, alsmede het jaarlijkse uitstapje zijn even zovele hoogtepunten voor Overhoven, terwijl daarnaast door onze medewerkers veelvuldig bezoeken thuis, in het ziekenhuis en in bejaarden-centra worden gebracht.

Wij zijn bijzonder verheugd, dat wij steeds onze werkzaamheden op vrijwillige basis kunnen doen met steun van de pastores, zonder enige inmenging van professionele aard of anderszins. Alle plannen en uitvoeringen komen tot stand door onderlinge samenwerking en overleg in een prettige sfeer, waarbij er geen sprake is van een officiële rangorde in de vorm van voorzitter, secretaris, enz. Deze manier van werken heeft de ziekdienst Overhoven gemaakt tot wat zij thans is.

Op dit moment bestaat de ziekdienst uit mevrouw Palmen, de heer en mevrouw Tummers, de heer en mevrouw Buddeke, mevrouw Levels, de heer Claus, mevrouw Driessen, mevrouw Weekers, de heer en mevrouw Oonincx, mevrouw Mevis, mevrouw Bosman, mevrouw Maessen en mevrouw Vogels. Hierbij mag vermeld worden, dat de heer Tummers een van de oudste in dienstjaren is en onder andere jarenlang penningmeester is geweest, want er moet toch iemand zijn die op de centjes past.

We doen niemand te kort, wanneer wij hem op deze plaats naar voren halen en bedanken voor de voortreffelijke en correcte wijze, waarop hij het financiële gedeelte beheert. Dankzij hem laten de firma's op het industrieterrein zich bij de jaarlijkse collecte niet onbetuigd.

Helaas komt voor meerderen onder ons het tijdstip, waarop we het een stapje rustiger aan moeten doen en zijn we genooddaakt, de structuur van onze ziekdienst enigszins te veranderen. In dit verband zoeken wij naar nieuwe medewerk(st)ers, die zich thuis voelen te midden van ons en aan wie wij een en ander kunnen overdragen.

Mocht u geïnteresseerd zijn in het werk van onze ziekdienst, dan verzoeken wij u vriendelijk contact op te nemen met de familie P. Tummers, tel. 4515178, de familie J.

Buddeke, tel. 4513243 of mevrouw A. Weekers, tel. 4518731.

**Terugblik:** Op woensdag 16 juni j. 1. hebben we weer met de zieken en ouderen uit de wijk een bezoek gebracht aan Heppeneert. Ook dit jaar was de opkomst weer zeer de moeite waard en konden wij terugkijken op een geslaagde dag voor ± 100 deelnemers. Bij dezen willen wij dan ook onze dank uitspreken aan allen die hebben meegeholpen aan deze geslaagde dag.

Tevens willen wij via dit artikel alle inwoners van onze wijk en eenieder buiten de wijk bedanken voor gulle gave die wij mochten ontvangen bij onze jaarlijkse collecte voor de zieke medemensen in de wijk Overhoven.

Dank zij uw financiële steun kunnen wij als Overhovense ziekdienst weer het een en ander organiseren.

**En nogmaals:** Bent u ziek en wordt u opgenomen in het ziekenhuis, geef dit dan door aan ons als u graag bezoek van de ziekdienst wenst. Wenst u bezoek aan huis, dan kan dat natuurlijk ook.

**Wist u:** dat de ziekdienst er niet alleen voor de ouderen is, maar voor iedereen die met ziekte of ziekenhuisopname te maken krijgt zowel jong als oud, wij zijn er voor elke zieke. U kunt bij ziekenhuisopname mevr. A. Weekers bellen voor bezoek. Zij is bereikbaar via tel. 4518731, of belt u met een van de andere in dit artikel genoemde personen. Alleen op deze wijze kunnen wij ons werk optimaal verrichten en wordt er niemand vergeten.

**GOJO**  
Partyverhuur

**G. Fijen**

Vouerweg 39  
6136 AK Sittard  
Tel. 046-4512651  
06-51505171

Biertaps • glazen  
• sta-tafels • feestverlichting  
• partytenten • enz.  
Desgewenst verzorgen wij ook uw drank!



**Taxi Centrale Sittard**  
**046 - 4512525**

Nieuwstadterweg 8 6136 KN Sittard  
The Netherlands - Fax 0031-(0)46 - 452 66 14

Groepsvervoer - Business Cars - Int. Airport Service

## **APOTHEEK LIMBRICHTERVELD**

**DEMPSEYSTRAAT 34-36 TEL. 046 - 4528099**

### **OPENINGSTIJDEN:**

maandag tot en met vrijdag van 8.30 tot 18.00 uur  
zaterdag, zon- en feestdagen van 11.00 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 18.00 uur

## **SLAGERIJ R. SWIATALSKI**



*ook warme en  
koude buffetten*

Heistraat 32  
OVERHOVEN  
tel. 046-4529952

## **ROUSSEAU**

Een begrip in KERSENBONBONS  
met steel  
PINDAROTSJES met echte chocolade  
PRALINÉ TRUFFELS

Chocoladeverwerkende industrie  
ROUSSEAU  
Langs de Hey 11  
Industrieterrein Noord-Sittard

## **PRAKTIJK VOOR ACUPUNCTUUR**



### **W. Schuurmans**

- onder andere:  
pijnbehandeling  
(migraine, fibromyalgie,  
chronische klachten)
- rookverslaving
- allergie-behandeling
- massages
- laser-acupunctuur

Opgenomen in het aanvullingsfonds  
van de CZ-groep

Overhoven 75, 6136 EB Sittard  
tel. 046-4582993 (na 19.00 uur)



## DE KINDERHOEK

### DE MAANDEN VAN HET JAAR



**Oktober** komt van het Latijnse woord "Octo" = acht. In de Romeinse kalender was het de 8e maand. Wij hebben de Juliaanse kalender en daarin is het de 10e maand. Oktober is de wijnmaand. In deze maand worden de meeste druiven geplukt en tot wijn geperst. Deze maand telt 31 dagen.

### NATIONALE STRAATSPEELDAG WOENSDAG 9 JUNI 1999

Het is alweer even geleden dat de Verlengde Heinsweg een speelstraat was, maar wij willen er toch nog een stukje over schrijven.

Als begin van de straatspeeldag stond het verkeer op de Rijksweg Noord 15 minuten stil. Ruim 70 ballonnen werden door de kinderen de lucht in gelaten in de hoop dat deze heel ver zouden komen.

Na de opening konden de kinderen vrij spelen in de vrolijk versierde Verlengde Heinsweg. Er was van alles wat; de kleintjes konden in een grote zandbak spelen en met water klierden. Wilde je een prinses worden dan werd je geschminkt. Het paard van Hans den Rooijen heeft menig paadje afgelegd, daar stonden de kinderen voor in de rij. Ook clown Lambert was van de partij. Je kon verven, stoepkrijten, springen op een echt springkussen, ballengooien en niet te vergeten, fietsen, skeeleren, steppen, skelteren, teveel om op te noemen.

Voor drinken en lekkers was ook gezorgd en het belangrijkste voor het slagen van de dag was het stralende weer, de gulle gaven van de omwonenden en de medewerking van vele vrijwilligers. Wij willen iedereen namens de kinderen van harte bedanken voor de gezellige dag,

Miriam, Betteke,  
Marjo, Monique en Anneke.



### Uitslag ballonnenwedstrijd:

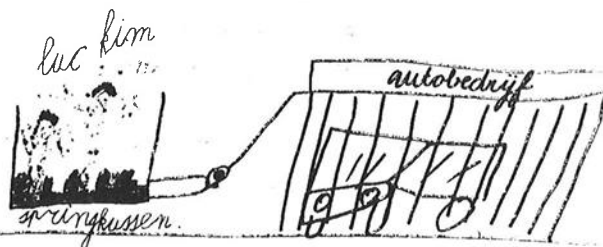
De winnaar is Jill Tummers. Haar ballon bereikte de Oostenrijkse grens.

Straatspeeldag door de kinderen: Anouk schreef een stukje en Luc maakte een tekening.

staatspeeldag  
wij konden de hele dag op  
staat spelen, want er kwamen  
geen autos, weet je wat  
we allemaal ge-daan hebben,  
fietsen-paardrijden-clown  
lammer-springkussen-schminken-  
en-en nog veel meer.  
het was een leuke dag.  
Anouk en Anneke

straat oo speel dag

luc



### LIMERICK

September gaf ons mooie dagen  
De hitte was soms niet te dragen.  
Ja, echt waar  
Twee zomers in één jaar:  
Genoeg redenen om over het weer te klagen.

O.V.R. Hoven



- **FITNESS:**  
voor verbetering van de spierkwaliteit en conditie
- **CARDIO-FITNESS:**  
voor verbetering van de conditie en extra calorieënverbranding
- **BODY CONTROL:**  
Sportief afslanken en figuurverbetering met blijvend resultaat.
- **VOEDINGSANALYSE:**  
Voedingsadvies voor sporters en niet-sporters.
- **PEDICURE:**  
Voetverzorging op afspraak.

### FITNESSCENTRUM OLYMPUS

Steenweg 66A · Sittard  
Tel. 4582380 / 4518321

Meubelstoffeerderij

## Henk Vorstermans

Voor het betere stoffeerwerk

### Bankstelkussens

in alle maten, kwaliteiten en prijsklassen  
Keuze uit méér dan 500 stoffen  
(ook leder) uit voorraad leverbaar

Natuurlijk ook uw adres voor  
Bankstellen, Eetkamers, Fauteuils  
Boot- en caravankussens

### Bel voor een afspraak

Wij geven goed advies en vrijblijvende offerte.

**Tel. 046-4518461**

**b.g.g. 4529574**

**Nusterweg 119 - Sittard  
Industriepark Noord**

goudsmid

tom smeets



### sieraden

- repareren
- graveren
- veranderen
- ontwerpen

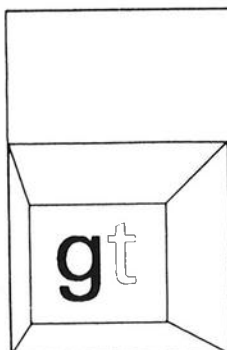
walborgstraat 1 - (overhoven) sittard  
tel. 4520212



### mart geers groep

- \* grondwerken
- \* kabelwerken
- \* industrieel reinigingswerk
- \* industriële hogedrukreiniging
- \* specialistisch hijswerk

Overhoven 68, 6136 EG Sittard  
Tel. 046-4519331, fax 046-4528877



*Guus  
Timmermans*

herenmode

Paardestraat 17  
6131 HA Sittard  
Tel.: 046-526973